



UNIWERSYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Documentary Linguistics II

Educational subject description sheet

Basic information

Study programme Lingwistyka stosowana (Empirical Linguistics and Language Documentation) Speciality - Organizational unit Faculty of Modern Languages and Literatures Study level Second-cycle programme Study form Full-time Education profile General academic		Didactic cycle 2023/24 Subject code 09LSES.22K.04110.23 Lecture languages English Course type Obligatory Block Major subjects
Subject coordinator	Nicole Nau	
Lecturer	Tomasz Wicherkiewicz	
Period Semester 2	Activities and hours • Lecture: 30, Exam	Number of ECTS points 6

Goals

Code	Goal
C1	Understand how language archives are set up and maintained.
C2	Learn more about techniques of data management and how to apply them.
C3	Build a small corpus with data from a language documentation or gathered from Internet resources.
C4	Learn about differences and parallels between corpus linguistics and language documentation.
C5	Learn about various uses of language documentations, for example, in language revitalization, in lexicography or development of teaching materials.

Subject learning outcomes

Code	Outcomes in terms of	Learning outcomes	Examination methods
Knowledge - Student:			
W1	will understand the design of a modern language documentation and its possible uses	LSE_K2_W01, LSE_K2_W02, LSE_K2_W03	Written exam, Project
W2	will understand principles of language archiving	LSE_K2_W01, LSE_K2_W03	Written exam
W3	will understand ethical and legal aspects of recording, storing, and using linguistic data	LSE_K2_W09	Written exam, Project, Report
W4	will know how language corpora are compiled and used	LSE_K2_W07	Written exam, Project, Report
Skills - Student:			
U1	can plan and carry out alone and in a group recordings of spontaneous, elicited and monitored linguistic data	LSE_K2_U01, LSE_K2_U09, LSE_K2_U10	Project
U2	can apply principles of data management, including the selection, collection and preservation of relevant metadata, using current methods and tools	LSE_K2_U01, LSE_K2_U05, LSE_K2_U09	Written exam, Project
U3	can build a small corpus of a lesser-used language, using data from language documentations or Internet resources	LSE_K2_U05, LSE_K2_U06, LSE_K2_U08, LSE_K2_U09	Project
Social competences - Student:			
K1	will be ready to take part in language documentation projects, collaborating with experts of various fields, especially in documenting lesser used languages	LSE_K2_K01, LSE_K2_K02, LSE_K2_K03, LSE_K2_K04	Written exam, Report
K2	will be prepared to follow ethical and legal requirements when recording and storing linguistic data	LSE_K2_K04	Written exam, Project
K3	will be prepared to use language archives for educational and other purposes	LSE_K2_K03, LSE_K2_K04	Written exam, Report
K4	will be ready to collaborate with experts of various fields in creating and using language corpora	LSE_K2_K02, LSE_K2_K04	Written exam, Report

Study content

No.	Course content	Subject learning outcomes	Activities
1.	Types and functions of archives	W1, W2, K3	Lecture
2.	Principles for building and maintaining archives, data management in archives	W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2, K3	Lecture
3.	Principles of corpus linguistics and corpus building	W3, W4, U2, U3, K4	Lecture
4.	Applications of language documentations and archives	W1, W2, W3, K1, K2, K3	Lecture
5.	Planning and coordinating a language documentation project	W1, W3, U1, U2, K1, K2	Lecture

Additional information

Activities	Teaching and learning methods and activities
Lecture	Lecture with a multimedia presentation of selected issues, Discussion, Work with text, Project method

Activities	Credit conditions
Lecture	For "zaliczenie": documented participation in a class project For "egzamin": small individual project and written exam

Literature

Obligatory

1. Austin, Peter K. & Sallabank, Julia, eds. 2011. Cambridge handbook of endangered languages. Cambridge: Cambridge University Press. (Selected chapters)
2. Berez-Kroeker, Andrea L., Bradley McDonnell, Eve Koller & Lauren B. Collister, eds. 2022. The open handbook of linguistic data management. MIT Press. (Selected chapters)
3. McDonnell, Bradley, Andrea L. Berez-Kroeker & Gary Holton, eds. 2018. Reflections on language documentation: 20 years after Himmelmann 1998. University of Hawai'i Press. (Selected chapters)
4. Mosel, Ulrike, 2018. Corpus compilation and exploitation in language documentation projects. In The Oxford Handbook of Endangered Languages, edited by Kenneth Rehg and Lyle Campbell. Oxford University Press
5. Ostler, Nicholas. 2009. Corpora of less studied languages. Corpus Linguistics: An International Handbook, ed. by Anke Lüdeling and Merja Kytö, 457-483. Berlin / New York: Walter de Gruyter.
6. Conathan, Lisa. 2011. Archiving and language documentation. In: The Cambridge Handbook of Endangered Languages, eds. P. Austin and J. Sallabank, 235-254. Cambridge: Cambridge University Press.
7. Reppen, Randi. 2010. Building a corpus. In The Routledge Handbook of Corpus Linguistics, ed. by Anne O'Keeffe and Michael McCarthy. Online version, accessed 11.05.2020.
8. Thieberger, Nicholas & Simon Musgrave. 2007. Documentary linguistics and ethical issues. In: Language Documentation and Description 4, 26-37.
9. Woodbury, Anthony C. 2014. Archives and audiences: Toward making endangered language documentations people can read, use, understand, and admire. In: Language Documentation and Description 12, 19-36.
10. Austin, Peter K. 2010. Communities, ethics and rights in language documentation. In: Language Documentation and Description 7, 34-54.

Optional

1. Good, Jeff. 2011. Data and language documentation. In: The Cambridge Handbook of Endangered Languages, eds. P. Austin and J. Sallabank, 212-234. Cambridge: Cambridge University Press.
2. McEnery, Tony & Nick Ostler. 2000. A new agenda for corpus linguistics – Working with all of the world's languages. Literary and Linguistic Computing 15.4, 403-419.
3. Thieberger, Nicholas & Simon Musgrave. 2007. Documentary linguistics and ethical issues. In: Language Documentation and Description 4, 26-37.

Calculation of ECTS points

Activities	Activity hours*
Lecture	30
Preparation for classes	15
Reading the indicated literature	45

Preparation of a project	45
Report preparation	25
Preparation for the exam	10
Student workload	Hours 170
Number of ECTS points	ECTS 6

* academic hour = 45 minutes

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
LSE_K2_K01	The graduate is ready to be aware of the significance of the knowledge of language and linguistics for solving problems related to communication between people
LSE_K2_K02	The graduate is ready to draw on the opinions of experts from various academic fields in order to solve problems related to communication between people
LSE_K2_K03	The graduate is ready to undertake a variety of social initiatives serving the integration of multicultural circles and to act towards propagating the language education and intercultural communication
LSE_K2_K04	The graduate is ready to develop their individual professional competencies, and the responsible and creative conduct of the social roles associated with practising their profession
LSE_K2_U01	The graduate can use specialised terminology from the field of applied linguistics in the language relevant to a given specialisation
LSE_K2_U05	The graduate can research, analyse, assess, select and connect information from various sources of spoken and written language
LSE_K2_U06	The graduate can critically analyse the work of other authors, to synthesise various views, to develop and present the results of research
LSE_K2_U08	The graduate can formulate and test hypotheses related to various problems in the field of applied linguistics
LSE_K2_U09	The graduate can use IT to the extent necessary to conduct research
LSE_K2_U10	The graduate can work in a team or to lead the work of a group
LSE_K2_W01	The graduate knows and understands at an advanced level the details the subject and of methodological research into the use and acquisition of spoken and written language
LSE_K2_W02	The graduate knows and understands at an advanced level the details the subject and of methodological research into the cultural context of language and of research into the social and individual conditioning within which language functions
LSE_K2_W03	The graduate knows and understands the theories, methodologies and processes involved in the development of both applied and pure linguistics
LSE_K2_W07	The graduate knows and understands the possibilities for the application of modern technology in research into language and speech
LSE_K2_W09	The graduate knows and understands the fundamental concepts and principles of copyright and the need to protect intellectual property rights, the principles of ethical working practices using linguistic resources